

گلابلا

(15 نمبر)

دست بدلاؤ

سوال نمبر 6۔ کاٹ چھانٹ سے گریز کرتے ہوئے درج ذیل عبارت کا رواں اردو ترجمہ کیجیے۔
بالاخر بحرلوں کا ترجمان

76.9

Art influences society by changing opinions, instilling values and translating experiences across space and time. Research has shown art affects the fundamental sense of self. Art in this sense is communication; it allows people from different cultures and different times to communicate with each other via images, sounds and stories. Art is often a vehicle for social change. It can give voice to the politically or socially disenfranchised. A song, film or novel can rouse emotions in those who encounter it, inspiring them to rally for change.

(Eng to Urdu Translation)

بہتر ایک معاشرے کے رائے کو تبدیل کر کے
معیار کو جب کروائے اور تجربات کا ترجمہ کر کے
اس پر وقت اور جگہ میں اثر اندوز ہوتا ہے۔ تحقیق
سے معلوم ہوتا ہے کہ بہتر کے اثرات بنیادی سوچ
پر ہوتے ہیں۔ بہتر اس طرح سے رابطہ ہے۔ یہ مختلف
ثقافت کے مختلف وقت کے لوگوں کو اجازت دیتی ہے
کہ وہ تصور قائم اور کہانیوں سے ایک دوسرے سے
رابطہ کر سکیں۔ بہتر عام طور پر ایک ہی معاشرتی
تبدیلی کا۔ یہ آواز دے سکتی ہے معاشرتی اور سیاسی طور
پر بڑے ہوئے لوگوں کو۔ ایک گانا، فلم یا ناول ان لوگوں
میں معاشرتی تبدیلی کے لئے جذبات کو ابھار سکتی ہے
جو ان چیزوں سے فکرائیں گے۔

B) If he is not good advanced

شخصیت کی تعمیر میں خودی کی نشو و نما کو درجہ اول حاصل ہے اگر بچے کی خودی کو کچل دیا جائے تو بچے کی شخصیت کی تعمیر مشکل ہی نہیں بلکہ ناممکن ہو جاتی ہے ہر بچہ جدا جدا شخصیت کا حامل ہوتا ہے اس لئے ہر ایک بچہ والدین اور معلم کی خاص توجہ کا محتاج ہے ایسے گھر اور اسکول میں جہاں خوف و ہراس کی حکومت ہو۔ اور جہاں والدین اور معلمین امر و جابر کی حیثیت سے رہیں بچے کی خودی کا خاتمہ ہو جاتا ہے اور بچے میں احساس کمتری اور غلامانہ ذہنیت پیدا ہو جاتی ہے۔ خدا معلوم کتنے جابر والدین اور نا اہل معلمین ہونہار بچوں کی خودی کا گلا بے جا تشدد سے گھونٹ دیتے ہیں۔ حالانکہ ان ہی بچوں میں کتنے ہی جناح اور اقبال بن سکتے ہیں۔ بشرطیکہ ان کی خودی کا خون نہ کیا جائے۔

(Urdu to Eng Translation)

In Personality development, the confidence upbringing possess the first stage. If the self-confidence of a child is killed then the personality development of a child does not becomes difficult but also impossible. Every child has a different personality that's why every child requires special focus from parents and teachers. The homes and schools which are dominated by fear and harass and where parents and teachers possess the role of dictators there self development of a child is destroyed and a fear and a sense of slavery is developed. God knows how many absolute parents and incapable teachers have killed the self-confidence of intelligent childrens.

Although, in those children, many could have been Jinnah and Iqbal in condition that their self-confidence was not killed.

Signature _____

EC

No. _____